

Рецензия

на выпускную квалификационную работу Кушнеревой Д.А. « Политическая речь как транслятор культурно-ценностных смыслов (на материале выступлений президента Аргентины Кристины Фернандес де Киршнер)»

Тема, избранная Кушнеревой Д.А. для магистерской диссертации, представляет несомненный интерес, поскольку проблематике испанского политического дискурса и, в частности, политическим речам президентов, в отечественной испанистике не уделялось должного внимания. Политические речи бывшего президента Аргентины Кристины Фернандес де Киршнер в зарубежной и отечественной лингвистике ранее не были исследованы. Таким образом, работа Д.А.Кушнеревой является первым исследованием в данной области, что и свидетельствует о ее актуальности.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, включающего 27 научных источников на русском и испанском языках, а также списка электронных ресурсов (27 наименований). Первая глава посвящена анализу проблематики политического дискурса и выявлению основных тактик и стратегий, применяемых в политическом дискурсе, а также основных приемов речевого манипулирования. Д.А.Кушнеревой удалось выделить из обширной теоретической литературы, посвященной данной проблематике, именно те аспекты, которые далее последовательно исследуются применительно к речам Кристины Фернандес де Киршнер. Научной новизной и теоретической значимостью работы является выявление основных стратегий и тактик в политических речах президента, как, например, тактики «анализ – плюс» и тактики неявной самопрезентации для характеристики своей деятельности и действий своего окружения. Отмечается использование различных тактик на понижение по отношению к своим политическим оппонентам. Очень интересны наблюдения магистрантки над наличием трех уровней «мы» в речах президента. Подробно рассматриваются в работе различные стилистические приемы, используемые Кристиной Фернандес де Киршнер, основные виды метафор, среди которых преобладают милитарные, зооморфные и религиозные. Также отмечается широкое использование аллюзий на различные культурно-исторические факты, оценочной лексики и фразеологии. Важным элементом исследования является анализ латиноамериканского языкового компонента в речах президента.

Работа отличается четкой композиционной структурой, логичностью изложения и теоретической обоснованностью выводов. Также представляется важным отметить эрудированность Д.А.Кушнеревой, отличное знание испанского языка, языковую интуицию и прекрасную интерпретацию приводимых примеров.

При чтении работы возникли следующие вопросы и рекомендации:

1. Чем обусловлен выбор для анализа именно этих трех речей президента?

